

ABSTRACT

This bachelor thesis consists of three parts – the introduction, the translation of the first act of *William Shakespeare's Star Wars: Verily, A New Hope* and stylistic analysis of the translation. The first part focuses on the introduction of the three works related to the topic of this thesis – William Shakespeare's *Hamlet*, the film *Star Wars Episode IV: A New Hope*, and Ian Doescher's book. The practical part consists of the original text and its back-to-back Czech translation. The third part is an analysis of the translation, namely those passages that are challenging in terms of linguistic finesse and idiosyncratic style.